

要獲取更多信息：

- The Infection Control Team（感染控制組）：01223 217497
- 皇家護士學院：www.rcn.org.uk/resources/mrsa

本小冊從以下文件改編：

皇家護士學院為病人提供的信息：MRSA 和其他與健康護理相關的感染。
2005 年 4 月

若您需要此信息的其他語言版本、大字體版或音頻格式，請致電 01223 216032 或發郵件到 patient.information@addenbrookes.nhs.uk

Polish: Informacje te można otrzymać w innych językach, w wersji dużym drukiem lub audio. Zamówienia prosimy składać pod numerem: 01223 216032 lub wysyłając e-mail: patient.information@addenbrookes.nhs.uk

Portuguese: Se precisar desta informação num outro idioma, em impressão de letras grandes ou formato áudio por favor telefone para o 01223 216032 ou envie uma mensagem para: patient.information@addenbrookes.nhs.uk

Russian: Если вам требуется эта информация на другом языке, крупным шрифтом или в аудиоформате, пожалуйста, обращайтесь по телефону 01223 216032 или на вебсайт patient.information@addenbrookes.nhs.uk

Cantonese: 若你需要此信息的其他語言版本、大字體版或音頻格式，請致電 01223 216032 或發郵件到：patient.information@addenbrookes.nhs.uk

Turkish: Bu bilgiyi diger dillerde veya büyük baskılı ya da sesli formatta isterseniz lütfen su numaradan kontak kurun: 01223 216032 veya asagıdaki adrese e-posta gönderin: patient.information@addenbrookes.nhs.uk

Bengali:

এই তথ্য বাংলায়, বড় অক্ষরে বা অডিও টেপে পেতে চাইলে দয়া করে 01223 216032 নম্বরে ফোন করুন বা patient.information@addenbrookes.nhs.uk ঠিকানায়া ই-মেইল করুন।

文件歷史

作者
部門

感染控制組
Addenbrooke's Hospital, Cambridge University
Hospitals NHS Foundation Trust, Hills Road,
Cambridge, CB2 0QQ www.addenbrookes.org.uk
01223 217497

聯絡電話

出版 / 審核日期：

2007年9月 / 2009年9月

文件名

Advice for visitors.doc

版本編號 / 參考編號

4 / PIN 117

感染控制

病人須知

為探病者提供的建議

共同抵抗感染

病人和探病者都可以在醫院裏引進並傳播感染。所以，本小冊為您解釋如何能幫助醫務人員減低感染，並提供一個又清潔又安全的環境以照料病人。若您能實行小冊中的建議，就能協助我們預防易受感染的病人受到感染，以及預防感染的傳播。病人一旦受到感染，就會導致更多痛苦和憂慮。感染也可能導致更多的治療，並延長病人住院的時間。

您要注意的事項

1. 探病前請確保您的健康狀態是良好的。
 - 若您有過腹瀉和 / 或嘔吐，應該在探病前至少 24 小時內已經沒有病狀。
 - 若您有重傷風、感冒或肺部感染，請勿探病，直到沒有症狀為止。若您探訪腫瘤學、血液病學、移植科或深切治療部的病人，就尤其重要了。
 - 若您有任何開放性傷口，請用乾淨防水的輔料蓋着。

2. 您是否接觸過有感染的人士？

有些傳染性疾病如水痘、帶狀皰疹和腮腺炎，對某些病人可能會造成問題，尤其是嬰兒、兒童和免疫系統減弱的成人。若您曾接觸過有感染的人士，最好就不要探其他病人。若您不肯定的話，請在探病前與病房的醫務人員或感染控制組聯絡。

3. 手部衛生措施

手部衛生措施是防止感染從人與人之間傳播的最有效方法。在大部分情況下，保護病人和自己的最佳方法就是在進入和離開病房或協助病人吃喝時使用所提供的酒精擦手液。可是，若病房裏有艱難梭菌（*Clostridium difficile*），或由病毒引起的腹瀉和嘔吐，或您曾處理過任何體內液體，我們就要求您洗手。請確保在洗手時要包括雙手的所有平面。

若他人好像忘記了實行手部衛生措施，請提醒他們。

如何洗手

您應該先將雙手弄濕，然後擦上肥皂。徹底將雙手擦在一起，要特別注意雙手的背面、直到手腕的地方、手指之間、指甲基質和大拇指：這些是經常被忽略的地方。請確保您徹底地把雙手弄乾。

4. 接受屏障隔離護理的病人

若一位病人在單人房或病房中的某一區接受**屏障隔離護理**，請在進入病房之前先向醫務人員查詢。這樣做是要防止感染從該病人傳播給其他病人、醫務人員和探病者。離開病房時必須實行手部衛生措施。

一般建議：

- 1 請協助病房的醫務人員維持最高的清潔標準，祇要帶進必須品，並且把病人的個人物品存放在指定的櫃子裏。
- 2 請遵守探病時間和指定的探病者人數。
- 3 請勿坐在或躺在病人的床上，要使用所提供的椅子。請勿使用病人廁所。
- 4 請勿觸摸病人的傷口、點滴器、管子等。若您無意中觸摸到，請馬上洗手。
- 5 若您要探望幾個病人，請在探完每個病人後實行手部衛生措施。您應該先探望沒有感染的病人。
- 6 您可以帶不易爛壞的食物給病人。其他食物必須根據良好的食物衛生原則製備。在去醫院的途中必須正確地存放，然後馬上食用。若您並不能這樣做，感染控制組就不建議將這些食物給病人。
- 7 除非病房的醫務人員已給你特別允許，請勿進入病房裏的廚房。
- 8 請勸告孩子們不要在地上爬，並且在任何時候都必須有人監管。
- 9 請先查詢病房允許您帶甚麼禮物。有些病房是不允許鮮花的。
- 10 若您擔心病房環境的清潔程度，請告訴病房的醫務人員。